

31993R3696

31.12.1993

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 342/1

ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 3696/93**z dnia 29 października 1993 r.****w sprawie statystycznej klasyfikacji produktów według działalności (CPA) w Europejskiej Wspólnocie Gospodarczej**

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 100a,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,we współpracy z Parlamentem Europejskim ⁽²⁾,uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

do swego funkcjonowania rynek wewnętrzny wymaga norm statystycznych mających zastosowanie do zbierania, przekazywania i publikacji statystyk krajowych i Wspólnoty, aby przedsiębiorstwa, instytucje finansowe, rządy oraz inne podmioty działające na jednolitym rynku otrzymywały wiarogodne i porównywalne dane statystyczne;

informacje te są konieczne w celu umożliwienia przedsiębiorstwom dokonania oceny swej konkurencyjności a także są użyteczne dla instytucji wspólnotowych w celu zapobiegania zniekształceniom konkurencji;

tylko wtedy, gdy Państwa Członkowskie będą stosować klasyfikacje produktów według działalności powiązane z klasyfikacją wspólnotową, możliwe będzie dostarczanie zintegrowanych informacji w sposób wiarogodny, szybki, elastyczny oraz wystarczająco szczegółowy dla zarządzania rynkiem wewnętrznym;

zastrzeżona będzie dla Państw Członkowskich możliwość, w celu sprostania wymogom krajowym, utrzymania lub włączenia do swych klasyfikacji krajowych dodatkowych poddziałów opartych o klasyfikację produktów według działalności w Europejskiej Wspólnocie Gospodarczej;

międzynarodowa zgodność statystyki gospodarczej wymaga, aby Państwa Członkowskie oraz instytucje wspólnotowe stosowa-

wały klasyfikacje produktów według działalności, które są bezpośrednio powiązane z Centralną Klasyfikacją Produktów Narodów Zjednoczonych (CPC);

klasyfikacja produktów według działalności we Wspólnocie powinna być powiązana z klasyfikacją działalności gospodarczej we Wspólnocie (NACE Rev. 1);

konstruowanie klasyfikacji produktów zgodnie z odpowiednią działalnością produkcyjną pozwala uniknąć rozpowszechniania nie powiązanych odpowiednio układów kodowania oraz ułatwi identyfikację według producentów działających na odnośnych rynkach;

istnieje potrzeba stworzenia struktury wyjściowej, w ramach której dane statystyczne dotyczące produkcji, konsumpcji, handlu zagranicznego i transportu, mogłyby być porównywalne;

korzystanie z klasyfikacji produktów według działalności we Wspólnocie wymaga, aby Komisję wspomagał Komitet Zarządzający, mianowicie Komitet ds. programu statystycznego powołany decyzją 89/382/EWG, Euratom ⁽⁴⁾, w każdej sprawie dotyczącej stosowania niniejszego rozporządzenia, w szczególności w zakresie interpretacji klasyfikacji, wprowadzania do niej drobnych zmian oraz sporządzania i aktualizacji not wyjaśniających;

w ramach niniejszego rozporządzenia pożądane jest posiadanie jednolitych kodów we wszystkich Państwach Członkowskich w ramach korzystania z tych samych wyszczególnień produktów i odpowiadających im kodów alfanumerycznych;

kluczowe jest, aby treść różnych kategorii klasyfikacji produktów według działalności we Wspólnocie była jednolicie interpretowana we wszystkich Państwach Członkowskich;

⁽¹⁾ Dz.U. C 12 z 18.1.1993, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 150 z 31.5.1993, str. 132; oraz decyzja z dnia 22 października 1993 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽³⁾ Dz.U. C 19 z 25.1.1993, str. 60.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 181 z 28.6.1989, str. 47.

wprowadzenie nowej klasyfikacji produktów według działalności wymaga okresu przejściowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Celem niniejszego rozporządzenia jest ustanowienie wspólnej statystycznej klasyfikacji produktów według działalności we Wspólnocie w celu zapewnienia porównywalności między klasyfikacjami krajowymi i klasyfikacjami Wspólnoty, i w ten sposób także między statystykami krajowymi i Wspólnoty.

2. Pojęcie „produkty” oznacza towary przewoźne, towary nieprzewoźne oraz usługi.

3. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie jedynie do wykorzystywania klasyfikacji do celów statystycznych.

Artykuł 2

1. Niniejszym tworzy się wspólną podstawę klasyfikacji produktów według działalności we Wspólnocie, zwaną dalej „CPA”, obejmującą:

- pierwszy poziom składający się z pozycji określonych według kodu alfabetycznego (sekcje),
- poziom pośredni składający się z pozycji określonych według dwuznakowego kodu alfabetycznego (podsekcje),
- drugi poziom składający się z pozycji określonych według dwucyfrowego kodu numerycznego (działy),
- trzeci poziom składający się z pozycji określonych według trzycyfrowego kodu numerycznego (grupy),
- czwarty poziom składający się z pozycji określonych według czterocyfrowego kodu numerycznego (klasy),
- piąty poziom składający się z pozycji określonych według pięciocyfrowego kodu numerycznego (kategorie),
- szósty poziom składający się z pozycji określonych według sześciocyfrowego kodu numerycznego (podkategorie).

2. CPA załącza się do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

1. CPA wykorzystywana jest przez Komisję i Państwa Członkowskie do celów klasyfikacji. CPA może być wykorzystywana do celów zagregowanych lub szczegółowych wspólnotowych, krajowych, szczególnych lub funkcjonalnych dostosowań opartych o podkategorie CPA.

2. Klasyfikacje te są powiązane z CPA zgodnie z następującymi zasadami:

- klasyfikacje, które są bardziej zagregowane niż CPA składają się z dokładnych agregacji podkategorii CPA,
- klasyfikacje, które są bardziej szczegółowe niż CPA składają się z poddziałów, które w całości zawierają się w podkategoriach CPA,
- klasyfikacje, które ustalono w taki sposób mogą mieć oddzielną kodyfikację.

3. Państwa Członkowskie pragnące stosować klasyfikację krajową, wywodzącą się z CPA, podejmują możliwie najszybciej, lecz najpóźniej do dnia 31 grudnia 1993 r., środki wymagane do ustanowienia krajowej klasyfikacji produktów zgodnie z niniejszym artykułem.

Artykuł 4

Komisję wspomaga Komitet ds. Programu Statystycznego (SPC), zwany dalej „Komitetem”.

Artykuł 5

Komitet może badać wszelkie kwestie dotyczące CPA podnieszone przez przewodniczącego, albo z jego własnej inicjatywy, albo na wniosek przedstawiciela Państwa Członkowskiego, które mają związek ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia, w szczególności w zakresie:

- a) interpretacji klasyfikacji CPA;
- b) wprowadzania drobnych zmian do CPA:
 - zmierzających do uwzględnienia technologicznego lub gospodarczego rozwoju, w szczególności w dziedzinie usług,
 - zmierzające do zbliżenia i wyjaśnienia tekstów,
 - wynikających ze zmian, wprowadzonych do innych międzynarodowych klasyfikacji produktów, w szczególności do CPC;
- c) przygotowania i koordynacji prac nad zmianą CPA;
- d) sporządzania i aktualizacji not wyjaśniających do CPA;
- e) badania problemów powstających w związku z wprowadzeniem klasyfikacji CPA do klasyfikacji produktów Państw Członkowskich;
- f) próby przygotowania, w razie potrzeby, wspólnego stanowiska w sprawie prac organizacji międzynarodowych w zakresie klasyfikacji produktów, w szczególności CPC i jej not wyjaśniających;

- g) harmonizacji z NACE Rev. 1, ustanowioną w Załączniku do rozporządzenia Rady (EWG) nr 3037/90 z dnia 9 października 1990 r. w sprawie statystycznej klasyfikacji działalności gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej⁽¹⁾;
- h) koordynowania prac z innymi komitetami zajmującymi się klasyfikacjami, w szczególności ze Zharmonizowanym Systemem (HS) i Nomenklaturą Scaloną (CN);
- i) przedłużenia okresu przejściowego na wniosek Państwa Członkowskiego;
- j) koordynowania prac z innymi organami, zajmującymi się bardziej zagregowanymi, lub bardziej szczegółowymi klasyfikacjami wspólnotowymi, krajowymi, szczególnymi lub funkcjonalnymi.

Środki, które mają być podjęte na podstawie lit. a)-j), przyjmuje się zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 6.

Artykuł 6

1. Przedstawiciel Komisji przedkłada Komitetowi projekt w zakresie środków, które mają być podjęte. Komitet wydaje opinię w sprawie projektu w czasie, który przewodniczący może wyznaczyć stosownie do pilności sprawy. Opinia jest wydawana większością ustanowioną w art. 148 ust. 2 Traktatu dla decyzji, które Rada musi podjąć na wniosek Komisji. Głosy przedstawicieli Państw Członkowskich w Komitecie ważone są w sposób określony w tym artykule. Przewodniczący nie bierze udziału w głosowaniu.

2. Komisja przyjmuje środki, które stosuje się niezwłocznie. Jednakże, gdy środki te nie są zgodne z opinią Komitetu, są one niezwłocznie przekazywane Radzie przez Komisję. W tym przypadku Komisja odracza stosowanie podjętych środków na trzy miesiące od daty przekazania takich informacji.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 października 1993 r.

W imieniu Rady
R. URBAIN
Przewodniczący

3. Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną, może podjąć odmienną decyzję w terminie określonym w ust. 2.

Artykuł 7

Klasyfikacje produktów wykorzystywane do celów statystyk zebranych po dniu 31 grudnia 1993 r., sporządza się zgodnie z art. 3.

Artykuł 8

1. Wprowadza się okres przejściowy, rozpoczynający się dnia 1 stycznia 1994 r., a kończący się dnia 31 grudnia 1995 r.

2. Okres przejściowy może być przedłużony, a Państwo Członkowskie może zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 5 zostać upoważnione, na podstawie właściwie umotywowanych przyczyn technicznych lub operacyjnych, do wykorzystania klasyfikacji nie przewidzianej na podstawie art. 3.

3. Sześć miesięcy od zakończenia okresu przejściowego, Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie w sprawie nabytych doświadczeń, związanych ze statystyczną klasyfikacją produktów według działalności; sprawozdanie obejmuje także zmiany w CPC wprowadzone przez Urząd Statystyczny Narodów Zjednoczonych (UNSO).

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.

⁽¹⁾ Dz.U. L 293 z 24.10.1990, str. 1.

ZAŁĄCZNIK

Patrz: rozporządzenie Komisji (WE) nr 204/2002 (Dz.U. L 36 z 6.2.2002, str. 1).
